

# La Palabra

## Israelita



Viernes 11 de octubre de 2019 - 12 de tishrei de 5780  
Año LXXV N° 4.164 - Nueva Época N° 3.040 - www.lapalabraisraelita.cl

**El Semanario Judío de Chile**

**Con tecnología israelí:**

## Las emprendedoras judías que revolucionarán la medicina chilena

Págs. 8 y 9.



Año nuevo en Valparaíso:



**Comunidad Judía de Chile realiza ceremonia de Rosh Hashaná en Congreso Nacional**

Pág. 4.

Se entregó documento a la ONAR:



**Comunidad Judía hace propuesta para nueva Ley de Culto**

Pág. 6.

Parashá Ha' shavúa:

**Haazinu**

Hoshea 14:2 - 10

Encendido Velas de Shabat:

**19:35 HORAS****No se visita Cementerio ni se realizan Ceremonias Fúnebres:**10 al 28 de octubre: Jodesh Tishrei  
29 y 30 de octubre: Rosh Jodesh Jeshvan

En caso de sufrir la pérdida irreparable de algún ser querido, llamar al:

**222 40 5000**

Comentario

Recuerde enviar sus preguntas al e-mail: [comunicaciones@cis.cl](mailto:comunicaciones@cis.cl)

## El panorama global de la existencia...

Por Rabino Gustavo Kelmesz

**A**l amanecer, la persona abre sus ojos, y junto a los rayos de sol que penetran en su habitación, comienza un nuevo día que trae con él la esperanza de que todo salga según lo programado.

En muchas ocasiones este deseo termina siendo una simple ilusión, ya que los contratiempos que surgen, nublan la claridad con la cual comenzamos la jornada.

En realidad, la vida del ser humano tiene constantes contratiempos y dificultades, que sin rendirnos debemos aprender a superar.

La clave fundamental para superar de la mejor manera los problemas, es creer fehacientemente que todo lo que Él hace es para bien, a pesar de que a simple vista no lo vemos.

La pregunta es: ¿Cómo podemos ver que todo es para bien si lo que ahora estamos viendo parece que nos perjudica?

Siendo que en cada generación esta interrogante vuelve a surgir, nuestra Parasha Haazinu nos enseña la respuesta:

"El Creador es de íntegro obrar, pues todos Sus caminos son justicia, es un D's fiel que no procede con iniquidad, Justo y Recto es Él" (Devarim 32:4).

La primera parte del versículo nos enseña que D's es íntegro y exacto en Su proceder, pues Sus caminos son justos. Al final del versículo, se nos dice que D's es totalmente confiable y que no hay en Él equivocaciones, pues Él es justo y recto.

El ser humano, por naturaleza mira el presente, y de acuerdo a él, decide si el hecho que ocurrió es positivo o no. Siendo esta su manera de analizar los acontecimientos, en muchas

ocasiones la persona no entiende el verdadero motivo del contratiempo, y eso lo lleva a tener preguntas respecto de quién dispone ese presente.

El Rey David dijo: "Los decretos de D's son verdad, son justos en conjunto" (Tehilim 19:10). Esto nos enseña que para poder comprobar que los actos de D's son justos, hace falta ver la relación de cada hecho con el otro.

El inconveniente es que en este mundo nunca podremos ver el panorama total. Siendo así, resulta casi imposible entender los cálculos de D's, pues no podemos saber si el problema que nos surgió es consecuencia de un hecho anterior o fue enviado como prevención para un futuro.

A esto se refiere el versículo al decir: "Los decretos de D's... son justos en conjunto", pues no podemos juzgar cada hecho por separado, sin considerar todo lo que ocurrió desde que el mundo fue creado hasta este momento, y sin tener en cuenta también todo lo que ocurrirá hasta el final de los días.

En muchas ocasiones escuchamos que la gente dice: "Yo creo en D's, pero hay cosas que no entiendo". Sin embargo este es un razonamiento equivocado, ya que lo que la persona entiende no se puede llamar fe o creencia, pues es palpable para él. La fe comienza a partir del momento en que la mente humana no puede entender lo que está viendo.

Posiblemente, nunca llegaremos a comprender el por qué de los hechos, pero debemos saber que D's nunca va a perjudicar a nadie, y lo que a veces se ve como dañino, al final de cuentas será para nuestro beneficio.

Es nuestra elección elegir ver "la mano de D's" en cada episodio que nos toca vivir.

## ¿Existe la gente mala?

Por Gachi Waingortin

**E**n Pirkei Avot 1:7 Nitai de Arbel dice: "Aléjate del vecino malo y no frecuentes a los hombres malvados". ¿Existen personas intrínsecamente malas? ¿O solamente existe gente equivocada? Y el que se equivoca una y otra vez, ¿es malo o sigue equivocado? El problema del mal es motor fundamental de la religión y la filosofía. El cristianismo plantea que el niño nace cargando con el pecado original que cometieron Adán y Eva y debe ser bautizado para borrar dicho pecado. Rousseau, por su parte, decía que nacemos buenos pero la sociedad nos corrompe. El judaísmo plantea un camino diferente: dentro del ser humano existen dos impulsos: el impulso del bien, iétzer hatov, y el impulso del mal, iétzer hará. Usando su libre albedrío, la persona debe decidir, en cada momento, cuál de los impulsos va a prevalecer. No somos víctimas del iétzer hará. No se trata de una fuerza externa, un ser maligno que nos tienta para hacernos caer. El iétzer hará está dentro nuestro y tenemos la obligación de dominarlo, para que predomine el iétzer hatov.

Si D's es esencialmente bueno, ¿por qué creó el iétzer hará? El Midrash se hace cargo de esta pregunta y la responde desde una óptica puramente psicológica: "Porque si no fuera por la inclinación hacia el mal, las personas no construirían, no se casarían, no tendrían hijos, no trabajarían" (Bereshit Rabá 9:7). Una cierta cuota de agresividad, de ambición, es necesaria para la supervivencia de las personas y de la sociedad. No se trata de anularla, sino de saber regularla para que no sea eso lo que domine nuestras vidas.

¿Hay gente intrínsecamente mala? Creemos que no. Hay gente cuyos valores no compartimos; hay gente enferma o trastornada (lo que no la exime de la responsabilidad sobre sus actos). Evelyn Weil me dijo una vez: "Cuando sientas que alguien te lastima, cámbiale el acento: que te dé lástima". Creo que es más sano pensar que el otro está equivocado o que está enfermo, a sentir que es intrínsecamente malo. La razón es muy simple: los genes no se modifican, las decisiones sí. La idea de un mal intrínseco anularía la posibilidad de la teshuvá, que es lo que da sentido a toda la cosmovisión judía.

Todas las mañanas decimos en nuestras tefilot: "D's mío, el alma que me diste es pura, Tú la creaste, Tú la formaste y la insuflaste en mi ser. Tú velas por ella durante mi vida. Tú me la retirarás al final de mis días y me la reintegrarás para la vida eterna". D's nos da un alma pura y nosotros, con nuestro libre albedrío, la tratamos bien o mal. Si D's entregara almas buenas a unos y almas malas a otros, no existiría el concepto de teshuvá

ni de libre albedrío, todo dependería del alma que le toque a cada cual. Esto coincide con el planteo de Maimónides en sus Hiljot Teshuvá, las leyes sobre la Teshuvá, donde plantea que el libre albedrío es inherente al ser humano, así como está en la naturaleza del fuego ascender y en la del agua caer.

Si D's nos entrega el alma pura y nos la retirará al final de nuestra vida, entonces no es un regalo sino un préstamo. Y si nos prestan algo, no corresponde devolverlo estropeado. Debemos cuidar mucho nuestras almas para devolverlas en buen estado.

En cuanto a la maldad, Nitai de Arbel utiliza dos palabras para definirla. Cuando dice "Aléjate del vecino malo" usa el adjetivo "ra"; pero cuando agrega "no frecuentes a los hombres malvados" la palabra utilizada es "rashá". ¿Cuál es la diferencia entre "ra" y "rashá"? El profeta Isaías (3:10-11) dice: "Decidle al hombre piadoso que, si es bueno, gozará del fruto de sus actos; pero ¡ay del perverso! pues se le tratará de acuerdo con sus actos". La contradicción es evidente: ¿Cómo le dice al piadoso que sea bueno? ¿Acaso hay piadosos buenos y piadosos malos?

En su estudio sobre Pirkei Avot, el rabino Lehmann explica que el Talmud (Kidushin 30 a) aclara esta situación: la palabra "rashá" se refiere al que transgrede sus obligaciones para con D's, mientras que "ra" es el que no cumple sus obligaciones para con su prójimo. Entonces, lo que dice Isaías es: dile al piadoso, al que cumple con las leyes rituales, que debe también cumplir con las obligaciones hacia sus semejantes. Puede haber piadosos que no sean tan buenos, personas que rezan todos los días, pero no se comportan correctamente con el prójimo; y hay "malvados" buenos, que no observan las mitzvot rituales pero que son bellísimas personas. La buena noticia es que no estamos obligados a elegir. No debemos optar entre ser buenos y ser observantes de las mitzvot. Se puede y se debe ser piadoso y a la vez bueno. De lo contrario, las mitzvot pierden su razón de ser. Las mitzvot no son un fin en sí mismas, sino un medio para adquirir bondad, sensibilidad y elevación de carácter.

# שבת שלום



gustavo.kelmesz

CÍRCULO ISRAELITA DE SANTIAGO  
WWW.CIS.CL

### ACLARACIÓN

Ante diversas consultas recibidas por parte de nuestros Socios, confirmamos que aún existen **LUGARES DISPONIBLES** en el **Cementerio Unión**.

Comunicarse a:

22240 5000-22240 5010

# Greta Thunberg: Un Ejemplo de Tikún Olam

**E**l cuidado del planeta, y en particular del medioambiente, se ha posicionado con fuerza en la agenda global. Querámoslo o no, estamos rodeados de alertas que nos apelan a un cambio cultural para preservar el único planeta habitable que tenemos.

Septiembre fue un mes ansiado para quienes estudiamos asuntos internacionales. Durante este mes, la atención se centró en Nueva York, donde se desarrolló una nueva versión de la Asamblea General de las Naciones Unidas y, como cada año, fueron innumerables las actividades en torno a ella.

Esta versión no fue excepción. La activista sueca Greta Thunberg llegó poco antes a la Gran Manzana —tras un viaje de 15 días en velero desde el Reino Unido— para participar en la Cumbre de Acción Climática, que a su vez fue la antecámara de la Conferencia de las Partes que por primera vez Chile organizará en diciembre próximo.

Observando el mensaje de Greta Thunberg, me llamó la atención lo internalizada que tiene la responsabilidad de legar un planeta en las mejores condiciones posible. Varios podrían justificar que su performance se debe al síndrome de Asperger que se le ha diagnosticado. Yo prefiero creer que es el reflejo de valores culturales que se traspasan de generación en generación: sus padres y sus abuelos también son activistas por distintas causas.

Como judíos no nos debería llamar la atención, ya que el respeto por el medioambiente también forma parte central de nuestra identidad, cultura, y nuestra religión desde hace casi 6 mil años. Greta Thunberg no es judía pero nos da una fuerte lección e inspiración para seguir su ejemplo de Tikún Olam, mejorar el mundo.

La académica Hava Tishosh-Samuelsón se ha encargado de investigar específicamente el vínculo entre el judaísmo y el Medio Ambiente, desde diferentes enfoques, destacando en su análisis el valor de la responsabilidad dentro de la ética medioambiental judía.

A partir del aparente choque y discusión entre la mitzvá Prú urbú —“Sean fecundos y multiplíquense; llenen la tierra y sométanla; dominen sorbe todos los seres vivientes” (Bereshit 1:28)—, y Levadó uleshambró —“Di-s tomó al Hombre, y lo puso en el Jardín del Edén para que lo trabaje y lo cuide” (Bereshit 1:15), Tishosh-Samuelsón diferencia tres pilares sobre los que la ética medioambientalista judía se sustenta:

creación, revelación y redención.

En sus estudios, la doctora Tishosh-Samuelsón ahonda en que la teología judía establece que Di-s creó el mundo físico y a todos sus habitantes, que el mundo es bueno, pero no es perfecto, y por eso sus criaturas se ordenan jerárquicamente de acuerdo a su capacidad de perfeccionarlo: de hacer Tikún Olam, y de ahí que los humanos estemos en la cima de la jerarquía ya que fuimos hechos “a imagen de Di-s” —Tzelem Elohim—, como un eslabón entre las bestias y Di-s.

Todos los seres humanos tienen que rendir cuentas ante Di-s por sus acciones, pero hay un grupo escogido —Israel— que debe esforzarse más en observar mandamientos que, mirándolos con detención, parecieran ser una lista de advertencias sobre los daños que hoy vive el planeta: la tierra debe descansar también en Shabat, por lo que no se puede arar, plantar, o regar en ese día; debemos respeto a

la biodiversidad —está prohibido juntar dos semillas diferentes en un mismo terreno, ni generar mezclas de animales—; tenemos que limitar el sobreconsumo —por eso, la lista de animales kasher es relativamente corta—; nos debemos preocupar de las generaciones futuras y de eliminar el trato cruel con otras especies —está prohibido tomar los huevos de un nido si la madre los está empollando—, y tenemos la expresa tarea de cuidar los árboles, especialmente en las zonas de guerra.

Eso, sin destacar un grupo de las mitzvot que más sentido me hace, relacionadas con la justicia social: Peá —entregar las cosechas de las esquinas de los campos para los que no tienen tierra-, Lequet y

Shijejaj —entregar a la caridad toda la gavilla que se cayó o se olvidó durante la cosecha—, Peret —no consumir para uno mismo las uvas que se cayeron de la parra—, Olelot —donar los racimos inmaduros a los hambrientos—, y Maaser Aní —entregar el diezmo para los pobres—.

Lo que me conmueve de Greta Thunberg cuando dice en la ONU que el “límite lo estamos marcando aquí y ahora” es que siento que en realidad esto siempre ha estado en la Torá, y que ahora estamos experimentando las consecuencias de no habernos tomado en serio el rol del “Pueblo elegido”.

Ahora que empezamos un nuevo año en el calendario judío, ¿cuál va a ser el propósito con que realmente nos comprometemos? Yo, por ejemplo, dejaré de consumir botellas plásticas no retornables.



Por: **MATT ERLANDSEN**

MA Estudios Internacionales y Estudiante de PhD en Comunicaciones.

## Opinaron en redes sociales:

**Congreso Judío Latam**  
@CongresoJudio

**ROSH HASHANÁ EN EL CAIRO**  
Luego de persecuciones durante el Siglo XX, en Egipto quedan menos de diez judíos. Pero este Rosh Hashaná, la sinagoga abrió. Amigos, invitados y diplomáticos se acercaron al histórico templo Sha'ar Hashamaim y recibieron 5780 junto a la comunidad.



**David M. Friedman**  
@USAmIsrael

Spoke today at an event marking one yr since Ari Fuld z'l was brutally murdered in cold blood. With his last breaths, Ari was able to subdue his attacker & save others from his fate. Ari was a great American, a great Israeli & a tribute to both nations. We will not forget him.



**Galit Ronen**  
@GalitRonen

H6.10.73. Nunca no voy a olvidar esta fecha, cuando comienzo la guerra de Yom Kipur. 6 años después, Israel firmó un acuerdo de paz con Egipto. Enemigos pueden convertirse a buenos vecinos.



**La Palabra Israelita**

El Semanario Judío de Chile

Viernes 11 de octubre 2019  
12 de tishrei de 5780

www.lapalabraisraelita.cl  
e-mail: gaby@cis.cl  
www.facebook.com/lapalabraisraelita  
Santiago de Chile

El semanario La Palabra Israelita es propiedad de la empresa periodística **LA PALABRA ISRAELITA S.A.**  
Comandante Malbec 13210, Lo Barnechea

Representante Legal  
**Mario Kiblsky**

Director  
**Franklin Risnik**

Comité Editorial  
**Franklin Risnik**  
**Marcos Huberman**  
**Yoab Bitran**  
**Tiberio Yosif**  
**Mario Kiblsky**

Gerente de Marketing & Comunicaciones  
**Gaby Dascal**

Asesor periodístico  
**Michelle Hafemann**

Venta de Publicidad Gráfica y/o Digital  
**gaby@cis.cl**

Oficinas  
Comandante Malbec 13210, Lo Barnechea

Teléfono  
**2 2240 5000**

Impresión Gráfica Andes  
(Solo actúa como impresor)

Los artículos firmados, inserciones, publi-reportajes y avisos publicitarios no representan necesariamente la opinión de la Empresa Periodística

**La Palabra Israelita S.A.**  
ni del Círculo Israelita de Santiago, y son de exclusiva responsabilidad de sus respectivos autores y de quienes las emiten.

Las cartas al director no deben exceder un máximo de 200 palabras y su autor debe individualizarse con su nombre y cédula de identidad. El semanario se reserva el derecho de seleccionar, extractar, resumir, titular y publicar las cartas recibidas.



www.osc.cl  
denuncias@osc.cl



**2 241 7000**

Año nuevo en Valparaíso:

## Comunidad Judía de Chile realiza ceremonia de Rosh Hashaná en Congreso Nacional

Por CJCh

Con el respaldo de la Vicepresidencia de la Cámara de Diputados y el Comité Interparlamentario Chileno-israelí, el miércoles 2 de octubre, la Comunidad Judía de Chile en coordinación con la Comunidad Judía Israelita Valparaíso-Viña del Mar, realizó una simbólica ceremonia de Rosh Hashaná en el Congreso Nacional.

Durante el acto, realizado en el Hall Pensadores de la Cámara de Diputados, se contó con la presencia de la Vicepresidenta de la Cámara, la Diputada Loreto Carvajal, quien intervino destacando el acto como un “símbolo de que nuestro parlamento debe ser más respetuoso, abierto e inclusivo”. También se refirió al inicio del año 5.780 como una invitación a “hacer una profunda reflexión sobre cómo debemos plantearnos y cuáles deben ser nuestros próximos desafíos país”.



Además estuvieron presentes los diputados del Comité Interparlamentario Chile-Israel, encabezados por el Diputado Gonzalo Fuenzalida, quien hizo un llamado a “trabajar juntos por un año donde reine una mayor dulzura”, en referencia a la miel que es símbolo de estas fechas.

Por su parte, el Presidente de la Comunidad Judía de Chile, Gerardo Gorodischer, agradeció

la oportunidad de poder celebrar “por segundo año consecutivo esta importante fecha para el Pueblo Judío en un lugar tan importante para el país como es el Congreso Nacional”. También hizo un llamado a “trabajar juntos por un país más inclusivo, abierto, diverso y justo”. Y solicitó a los parlamentarios “ponerle el máximo urgencia a la ley que condena toda incitación al odio y la violencia, ya que es una ley que le hace bien al país”.

También intervino el agregado comercial de la Embajada de Israel en Chile, Hadar Shor, en representación de la Embajadora Rosenberg, quien destacó los 70 años de amistad entre Chile e Israel, así como la gran cantidad de temas y proyectos entre ambos países. Y el Presidente de la Comunidad Israelita de Viña del Mar, co-organizadores del evento, Freddy Kristjanpoller, agradeció la oportunidad y reflexionó sobre la importancia del inicio de lamim Noraim.

Al finalizar el acto, el rabino de la misma comunidad, Jonathan Szewkis, tocó el shofar, y niños y niñas del Instituto Hebreo de la ciudad entonaron una canción. La ceremonia finalizó con la entrega de simbólicos frascos de miel a todos los diputados y diputadas presentes, con un mensaje al compromiso por una “sociedad más inclusiva, solidaria y respetuosa”.

El pasado 2 de octubre:

## Embajadora de Israel presentó cartas credenciales

Por Embajada de Israel en Chile

El pasado miércoles 2 de octubre, la Embajadora de Israel en Chile, Marina Rosenberg, concurrió hasta el Palacio de La Moneda, para presentar sus cartas credenciales al Presidente Sebastián Piñera.

A la reunión, que se llevó a cabo en un clima de gran cordialidad, asistió también el ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Teodoro Ribera.

La diplomática israelí señaló de la reunión que fue “un momento muy especial y emocionante. Hace algunos meses, cuando el

Presidente Piñera estuvo de visita en Israel, tuve el honor de conocerlo y dialogar con él sobre las relaciones entre ambos países. Y ahora, en este segundo encuentro, en un contexto tan solemne, sentí que hay un sincero interés de Chile para seguir profundizando nuestra amistad. Creo que mi marido y la Primera Secretaria, quienes me acompañaron a la ceremonia, también sintieron un ambiente muy cálido y amigable. Y, sin duda, lo más emocionante fue escuchar el Hatikva, nuestro himno nacional, cuando salíamos del Palacio de la Moneda”.



Más de 100 profesionales y voluntarios participaron:

# Rabino Gustavo Kelmesztes asiste a jornada formativa del duelo

Por LPI

Profesionales y voluntarios que trabajan en las unidades de acompañamiento espiritual de los hospitales y centros de atención primaria del Servicio de Salud Metropolitano Oriente, asistieron a la "4° Jornada formativa del duelo: Una mirada intercultural e interreligiosa", entre ellos el Rabino de Círculo Israelita de Santiago (CIS), Gustavo Kelmesztes.

Se trató de una actividad realizada en el marco del Programa de Humanización del Trato al Usuario, que dirige el doctor José Alvear, diácono permanente y capellán de los ocho hospitales y de los 18 centros de atención primaria del Servicio de Salud Metropolitano Oriente. "Todos nosotros que trabajamos en los hospitales y en la atención primaria en forma diaria nos enfrentamos a personas en situaciones de duelo. No solo a la pérdida de un ser querido, son todas las pérdidas que un ser humano que tiene en la vida y por eso es tan importante que nosotros seamos capaces de iluminar ese sufrimiento", señaló.

Como se indica en el sitio web del Arzobispado de Santiago, el "dolor por la pérdida de alguien o de algo según la creencia o cultura que se provenga adquiere distintas manifestaciones, entonces la forma de abordarlo y comprenderlo es distinta también. Los asistentes a la jornada tuvieron la oportunidad de escuchar cinco presentaciones, con cinco miradas y creencias que están validadas y que conviven a diario en los hospitales de la zona".

La primera de las presentaciones estuvo a cargo de Monseñor Celestino Aós, Administrador Apostólico, representante de la Iglesia Católica, quien desarrolló el tema "Perder a un ser querido, claves para entender el duelo". A continuación, Omar Cortés, representante de la Iglesia Presbiteriana, habló sobre "Cómo trabajar la esperanza tras un duelo".

La siguiente expositora, Elizabeth O'Kington, compartió su testimonio de las visitas semanales que realiza al Hospital del Salvador. De la misma forma lo hizo Vilma Contreras, técnico en enfermería y directo-

ra del Voluntariado del Hospital del Salvador, quien visita a pacientes crónicos y lleva más de 20 años como Dama de Rosado.

Por su parte, el rabino Gustavo Kelmesztes, del CIS, profundizó en la "Teoría del Apego y en la Pérdida". Planteó que lo primero es no negarse al duelo, que hay que vivirlo y dejarse acompañar, y en el caso de los judíos no tomar decisiones. "El dolor hay que transformarlo en actividad", señaló, puesto que "la vida no va a volver a ser la misma, hay que tomar conciencia de eso, sino se puede volver en un

duelo crónico". No hay que permitirse preguntarse el por qué, "porque no tiene respuesta, tortura, enfermedad, castiga... por ese camino no se debe transitar, hay que salir de ahí e ir hacia el para qué", como dijo a los asistentes.

En seguida, la facilitadora Beatriz Painiqueo expuso sobre la cultura mapuche y el duelo en los pueblos originarios. Finalmente, cerró la jornada la intervención de Rosa Alarcón, que desarrolló el tema del "Duelo migratorio", que abordó la vivencia del duelo en las personas que llegan a vivir a Chile.



Extensión Cultural del Círculo Israelita de Santiago te invita a participar en el

# VIII CONCURSO DE ARTE EN EL CIS

**FECHA DE INAUGURACIÓN & PREMIACIÓN 20 .11.19**  
 OBRAS DE TÉCNICA LIBRE SE EXCLUYEN VIDEOS E INSTALACIONES  
 POSTULACIONES ABIERTAS HASTA EL 30 DE OCTUBRE

**CONTACTO:**  
 JENNY CHICUREL  
 CULTURA@CIS.CL  
 222405011

**BASES EN:**  
 WWW.CIS.CL

**PREMIO PRIMER LUGAR:**  
 VIAJE A NUEVA YORK

**JURADO:**  
 PILAR CRUZ - MARIO FONSECA - DANIELA ROSENFELD - CRISTIÁN SILVA

EXTENSIÓN CULTURAL CÍRCULO ISRAELITA DE SANTIAGO

Alcemos nuestras voces junto a

# SHAI ABRAMSON

12 de noviembre a las 19:30 hs.  
*Am Israel Jai*

**ADHESIÓN \$22.000**  
**ONLINE\* \$20.000**

\*VENTA ONLINE DISPONIBLE A PARTIR DE OCTUBRE

**+INFO:**  
 CULTURA@CIS.CL / 222405011  
 Círculo Israelita de Santiago  
 Comandante Malbec 13.210, Lo Barnechea  
 www.cis.cl

Se entregó documento a la ONAR:

## Comunidad Judía hace propuesta para nueva Ley de Culto

Por LPI

**H**ace casi un año, en noviembre de 2018, durante la conmemoración del Día de la Iglesias Evangélicas, el Presidente de la República, Sebastián Piñera, anunció la revisión de la Ley de Libertad de Culto e Igualdad Religiosa, una iniciativa que formaba parte de su programa de gobierno y que ya había sido abordada antes, en marzo de 2018, por la entonces Presidenta Michelle Bachelet, pero como un Proyecto de Ley. Por su parte, el actual mandatario buscó generar un proceso que incluyera a los representantes de los diversos credos presentes en Chile, convocándolos a una mesa de trabajo liderada por la Oficina Nacional de Asuntos Religiosos (ONAR).

Esa mesa finalizó su trabajo en enero del presente año. Durante ocho sesiones, realizadas entre el 23 de noviembre de 2018 y el 11 de enero de 2019, se trataron temáticas como: Conceptos Fundamentales de la Ley de Culto, Derechos Fundamentales asociados al Culto Religioso, Constitución de Entidades Religiosas y Atribuciones del Ministerio de Justicia, Mecanismos de Transparencia Activa, Donaciones, Prestaciones para Ministros de Culto, Transferencia de Bienes y Capellanías.

Y no obstante su participación en la instancia interreligiosa, la Comunidad Judía de Chile desarrolló un documento propio con propuestas para la reforma de la ley, que contuvo temáticas que son sensibles para la comunidad y que se espera sean incorporadas a la discusión. Este documento fue entregado en el mes de agosto, y su desarrollo estuvo a cargo de Aileen Gorodischer y Yoel Magendzo, acompañados por el Rabino Daniel Zang, quien es asesor de ONAR y preside la Asociación para el Dialogo Interreligioso y Desarrollo Humano, ADIR.

Como comenta Aileen, que



es licenciada en Derecho, el trabajo consistió en elaborar una propuesta libre dentro de las temáticas que habían sido tratadas en la mesa que fue liderada por ONAR, “pero con el enfoque que quería darle la Comunidad Judía”. Señala que la reforma a la Ley es más bien una modificación que una nueva ley, “y agregarle numerales, o incisos o letras a ciertas cosas. Por ejemplo, cuando se habla de la igualdad de las personas, independiente de su religión, tratamos de hacer el link con la Ley Antidiscriminación. Donde más hicimos cambios fue cuando se hablaba de libertad religiosa, en las personas individuales y las asociaciones colectivas, en las personas individuales nos fijamos mucho en la práctica, porque si bien hay una protección de la libertad de culto, agregamos el respeto de las festividades, poniéndole el acento a que se permita que las personas puedan celebrar las fiestas o lom Kipur y que no les pongan problemas, ni en lo público ni en lo privado, en el fondo, ni las universidades, ni los colegios ni en el ámbito laboral”.

Por otra parte, explica Aileen, se abordó el tema de la enseñanza del culto, “que las instituciones religiosas pueden designar a las personas que van a enseñar cada religión, porque eso se contrapone al hecho de que si una persona no es profesor o pro-

fesora no puede enseñar en los colegios. Entonces se propone que las religiones puedan aprobar que ciertas personas sí pueden enseñar ese culto, pensando, por ejemplo en nuestro caso, en los rabinos”.

De la misma forma, se planteó en la propuesta entregada por la CJCh que se garantice que todas las personas puedan acceder a educación religiosa de su credo, especialmente en el sistema público de educación escolar.

Lo que viene de parte del Ejecutivo, con la ONAR liderando el proceso, es la realización de reuniones en mesas de trabajo en regiones. Se espera que, luego de esto, el Gobierno pueda contar con una propuesta de reforma a la Ley de Culto para fines de este año. Pero esta temática fue abordada por el Ministro Secretario General de la Presidencia, Gonzalo Blumel, en la pasada Tefilá por Chile, reiterando el compromiso el Gobierno para avanzar en este tema hasta lograr una legislación moderna y que interprete a todos los credos representados en el país.

## PETRA HOTELES

Ven a pasar un Shabat distinto en  
Hotel Petra La Dehesa  
Desayuno apto Kosher



Tarifas especiales para socios del Circulo Israelita de Santiago

Hotel Petra Santiago **CLP 66.900** + IVA Solo para Jueves, Viernes y Sábado

Hoteles Petra

@Hotelespetra

Reservas: 800363100

centralreservas@hotelespetra.com

www.hotelespetra.com

Santiago

AV. Comandante Malbec 12851,  
Lo Barnechea

Concepción

Autopista Concepción Talcahuano  
8676, Hualpén

Actividad de Fundación Memoria Viva:

## Tina Pardo en “Una voz en el sofá”

Por LPI

La vivencia y testimonio de Tina Pardo como refugiada judía en Yugoslavia, durante la Segunda Guerra Mundial, fue el tema principal de la última versión de la actividad “Una voz en el sofá”, realizada el pasado jueves 26 de septiembre en el Círculo Israelita de Santiago (CIS).

Organizada por la Fundación Memoria Viva y el CIS, esta actividad tiene la particularidad de que se realiza en un formato particular, “que es generar un living, un espacio como íntimo para que el sobreviviente cuente su experiencia lo más cómodamente posible”, como comenta Alejandra Nudman, Directora de Archivos y Contenidos de la fundación.

Esta fue la quinta versión de “Una voz en el sofá”, y ya se trabaja en una nueva fecha



para el mes de noviembre. En el caso del Tina, señala Alejandra, se trató de una actividad muy especial, ya que fue el primer testimonio de una sobreviviente sefaradí. “Tina

pasó por Albania y por Italia antes de llegar a Chile, junto a sus padres, y tuvo mucha gente -a los que ella llama sus ángeles- que los protegieron y los ayudaron en el camino”,

agrega la encargada de Memoria Viva.

Si bien los encargados de la fundación y el público comunitario en general ya habían tenido la oportunidad de escuchar la historia de vida Tina Pardo, como dice Alejandra Nudman “fue muy emotivo, habíamos escuchado su testimonio y había sido emocionante, pero esta vez ella estuvo muy, muy conectada con la audiencia, hasta su marido dijo que nunca la había visto así”.

“Una voz en el sofá” es una actividad que se realiza en distintas instituciones e instalaciones comunitarias; se ha realizado en el Estadio Israelita, en la WIZO y, en esta ocasión, en el Mercaz. La próxima fecha será en la Comunidad NBI, en una actividad conjunta con B'nai B'rith.

## CISROCO celebró Rosh Hashaná

El pasado 26 de septiembre celebramos en CISROCO la tradicional cena de Rosh Hashaná, con residentes, familiares, dirigencia comunitaria y amigos de la institución. Contamos también con la compañía de los rabinos Alejandro Bloch, Gustavo Kelmesz, Pablo Gabe y Efraim Rosenzweig, quienes, en conjunto con el presidente del directorio, David Rozowski, acompañaron los rezos de inicio de año.

Fue una celebración muy familiar, llena de alegría y tradiciones, con un total de 150 asistentes, quienes llegaron a la residencia para celebrar en familia el inicio del año 5780.

La música fue acompañada por el hazán Ariel Foigel, el cual, en un carácter festivo, llevó a recordar melodías tradicionales de la música judía.

En esta oportunidad, la cena tuvo especial importancia, pues se enmarcó en el contexto de la celebración de los 80 años de vida de CISROCO, por lo cual, en las palabras del presidente del directorio, se hizo especial hincapié a lo que ha sido la historia de la institución, agradeciendo a los directorios anteriores, desde 1939, así como a todas las familias y residentes que han permitido que Fundación CISROCO siga siendo un hogar judío para la tercera edad.



## CAMBIOS LIBERTY

+ SEGURO + ÁGIL + CONFIABLE + RESPALDO

Compra y venta de moneda extranjera, monedas de oro

Billetes dólar, euro, etc.

CHEQUES moneda extranjera

Transferencias Bancarias Internacionales

Envíos y recibos a todo el mundo (Western Union)

Retiro y Entrega a su domicilio Sin costo ni Comisión.

SEGURIDAD:  
Cajas y estacionamiento Privado.

42 años de experiencia profesional  
Al Servicio de la Comunidad.

AV. PROVIDENCIA 2653, LOCAL 10. EDIF. FORUM  
(LADO VIAJES FORUM) ◆◆◆ TOBALABA

Fono: 2 2335 7113 / 2 2231 2697 / 2 2335 4164

Celular: 9 9233 9159

aaliberty@gmail.com - www.cambiosliberty.cl





Con tecnología israelí:

## Las emprendedoras judías que revolucionarán la medicina chilena

Por LPI

Todo partió con la curiosidad de David Batikoff, quien se encontró con el dispositivo Tytocare a través de Internet, evaluó el producto con profesionales del área de la salud, y le propuso a la empresa israelí asumir la representación. Entonces vino el armado de un equipo para asumir este desafío, que lideran Dafna Zoldán -su cuñada- y Clara Chocrón. Dafna es chilena, ingeniera comercial, emprendedora y mamá. Clara había emigrado con su familia desde Venezuela a Chile hace dos años, es odontóloga de profesión con una maestría en gerencia, y había acumulado experiencia apoyando a su marido en su empresa, una óptica. Dafna, por su parte, venía de trabajar en Google Chile y apoyando a su esposo en su negocio gastronómico, el restaurante "The pizza factory".

"Nosotros empezamos con un piloto con Tytocare en Chile. Nos asociamos con Red Salud, que es una de las empresas más grandes en Chile en el área de la salud, propiamente tal, y tiene más de cuarenta instalaciones entre hospitales, clínicas, centros de salud, etc. Presentamos el producto y esta empresa creyó en nosotros. Ellos dijeron "Sabemos qué, hoy día la medicina viene con el tema de la Telemedicina y nosotros no tenemos nada en Telemedicina". Y pensaron que este producto israelí podría ser la puerta de entrada a la medicina", comenta Dafna. "Y como ellos son un equipo multidisciplinario, ellos nos podrían abrir muchas puertas a nosotros", agrega su socia Clara.

Tytocare es uno de los dos productos israelíes de tecnología médica que comerciali-

zan en Chile. Permite, a través de un dispositivo de alta sofisticación, hacer diagnósticos remotos, conectando al paciente con un equipo médico de manera virtual. Esto evita la saturación de los servicios de salud, le da precisión a los diagnósticos, reduce los costos y varios otros beneficios más.

"Tiene beneficios de costos, de tiempo y de calidad", resume Clara, al tiempo que explica que "es un dispositivo que da certeza del diagnóstico. Ese es el aporte que queremos lograr con la Telemedicina, nosotros estamos trayendo innovación. Queremos aumentar la salud en lo preventivo y en lo curativo. Y Tytocare tiene la característica diferenciadora de traspasar lo que es la sintomatología clínica del paciente a signos clínicos objetivos, lo que per-

mite saber qué tiene con certeza".

El dispositivo Tytocare tiene estetoscopio, otoscopio y cámara, entre otras funcionalidades, lo que hace que el doctor pueda examinar a distancia. No es lo que antes se entendía la Telemedicina, cuando que se llamaba a un doctor y se describía la sintomatología, o -ya en la era de los teléfonos inteligentes- se le enviaba una foto. Tytocare permite hacer un diagnóstico certero, al nivel que médicos en Israel lo están usando para hacer la atención en sus consultas.

En el caso de Red Salud, la primera línea de atención es de enfermeros que toman la llamada, revisan a los pacientes con el dispositivo, y en el caso de que no puedan resolverlo, lo derivan a un médico,



y éste ya puede diagnosticarlo o, si es algo más grave, pedirle que asistan a una consulta. Esto tiene, a nivel pediátrico, un alcance magnífico, ya que evita las horas de espera de atención en las urgencias y también los contagios intrahospitalarios.

Clara y Dafna comentan que actualmente están en conversaciones con Salco-brand, que también podría habilitar módulos de salud, que permitirán que con este dispositivo se pueda acceder a atención de especialistas, que diagnostiquen y les entreguen las recetas para los medicamentos in situ. Son ellas mismas las que capacitan en el uso de los dispositivos que están importando, y para eso fueron capacitadas por los representantes de las empresas fabricantes que vinieron para eso desde Israel.

**En su sitio web hablan del objetivo de “democratizar” la salud, ¿por qué eligieron éste como un pilar de este emprendimiento?**

Dafna: Porque mucha gente no tiene acceso a la salud en Chile, y este dispositivo nos permitiría hacer operativos en localidades remotas, en las que quizás ni siquiera hay una farmacia cerca, y donde puede haber gente que ni siquiera sepa que está enferma.

Clara: Ese es un indicador complejo en Chile, el acceso.

Dafna: Y quizás alguien, en una localidad más remota, sabe que tiene algo, pero no tiene acceso a la salud. Entonces si yo voy, lo atiendo y un especialista desde Santiago le da un diagnóstico, eso es algo que hasta ahora no existe.

**Otro tema son los diagnósticos equivocados, o la mala praxis médica. Este dispositivo, ¿permite bajar esos índices?**

Dafna: Claro, de hecho yo tengo un caso muy cercano,

de una persona mal diagnosticada de cáncer de mamas, a la que le dijeron que tenía mastitis. Cuando le descubrieron el cáncer, ya estaba demasiado avanzado.

Cuando partimos las capacitaciones con Red Salud y su Isapre Consalud, entregamos 50 equipos a afiliados, de forma gratuita, para probar durante seis meses. Eran personas que tenían varios hijos, en edades pequeñas, o bien que vivían en lugares alejados. Y fue impresionante ver la cara de la gente cuando le demostrábamos las cosas que hacía el dispositivo, nos daban las gracias.

Clara: Fue de mucha satisfacción. Y hay que considerar que esto en ningún momento va a reemplazar a un médico, estamos aportando, acortando la brecha de la distancia y dando acceso a la salud a menor costo y con una calidad asegurada

**¿Qué feedback han recibido de parte de los médicos que están trabajando en Chile con el dispositivo?**

Dafna: Todos quedan maravillados con la resolución.

Clara: Al principio tenían desconfianza, era como “¿Realmente yo voy a poder el conducto auditivo bien, así como las amígdalas?”. Y sus caras son para filmarlas, de “¡Wow!”.

Dafna: Y pasa mucho que los médicos creen que el dispositivo los viene a reemplazar...

Clara: Ese sustito existe, pero cuando ven que esto viene a ser un apoyo en temas de país, y para ellos mismos, ya lo ven como otros ojos.

Dafna: Cuesta, es una barrera.

Clara: Pero cuando ven que tiene resultados palpables, que tienen resultados físicos, ya comienzan en confiar. Y

lo que le gusta a la gente es que los hacemos parte de un proyecto nuevo, en ser pioneros el Telemedicina, el primer país con esta tecnología en Latinoamérica.

**¿Y que hace Cnoga, el segundo dispositivo que están comercializando? ¿Y cómo llegaron a él?**

Dafna: Cuando fue la Gira del Presidente Piñera a Israel, en junio de este año, y se agendaron reuniones con empresas de tecnología médica, me contactaron de Tytocare, ya que éramos los representantes en Chile, para que participara de esa reunión. Dos días después yo estaba en Israel, y en la mañana siguiente ya estaba en la reunión con Piñera. En esa reunión estaban los stands de las empresas y, entre esos, el de Cnoga. Me hicieron una demostración de cómo funcionada el dispositivo, me contaron que estaban en Brasil y les dije “Me interesa, tengamos una reunión”. Luego de una reunión, acordamos que asumiríamos la representación y así abrir el mercado latinoamericano. Y luego vinieron ellos a Chile a capacitarnos.

Clara: Cnoga tiene dos soluciones, que miden parámetros hematológicos, gases sanguíneos, presión arterial, la hemoglobina, el hematocrito, conteo de glóbulos rojos, viscosidad sanguíneas, entre otros.

**¿Pero en este caso, es más preventivo que curativo?**

Clara: Sí, se puede usar también, por ejemplo, con pacientes crónicos que se tienen que estar monitoreando. El hecho de colocar el dedo por segundos, puede dar resultados impresionantes.

Dafna: La gracia que tiene Cnoga, es que tú lo pones en tu dedo, y a través de una luz led te toma 16 bioparámetros que le llegan a un médico. Pero sólo lee van a llegar los parámetros que están fuera de norma. Y el espíritu es el mismo, que es llegar a la salud a todos lados.

**¿Cómo ha sido para Uds., en términos personales, la experiencia de trabajar con estos dispositivos?**

Clara: Yo siento que más que trabajar con expectativas, son -por decirlo así- motivaciones, a pesar de las noches sin dormir, que han sido para bien, porque estamos con mucha sed de saber más y más, porque esto es como “pica y se extiende”, se sabe que lo que viene es la tecnología.

Dafna: Es el futuro. Y, de hecho, pasamos mucho rato también en Internet, nosotras, buscando productos nuevos. Vamos escuchando por los pasillos que alguien dice “No sé cómo resolver el tema de las migrañas constantes”, y nosotras buscamos una solución para migrañas constantes en Israel (se ríe).

Clara: Siempre enfocadas en el objetivo de la democratización de la salud.

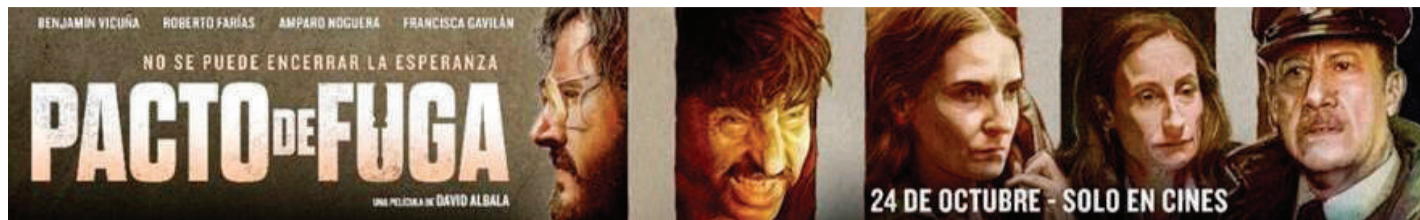


► Dafna Zoldán y Clara Chocrón

Desde el 26 de octubre en cines:

## “Pacto de fuga”, la nueva película de David Albala

Por LPI



Seis años y siete meses han pasado desde que el director y realizador audiovisual, David Albala, comenzó con la investigación para la película “Pacto de fuga”, que estrena el próximo 26 de octubre, que será distribuida por FOX y que es protagonizada por Patricio Contreras, Benjamín Vicuña, Amparo Noguera, Roberto Farías y Francisca Gavilán. El filme es una ficción histórica, a partir de la fuga de 49 miembros del Frente Patriótico Manuel Rodríguez a través de un túnel que cavaron en la Cárcel Pública de Santiago.

“Conocía la historia, la había visto en la prensa en el año '90, cuando ocurrió. Yo estaba entrando a la Escuela de Periodismo, en la Universidad Andrés Bello, y me impactó la fuga. Y lo que más me llamó la atención fueron las 50 toneladas de tierra escondidas dentro de la cárcel. Entonces cuando yo estudiaba cine en Estados Unidos, pensé “Cómo nadie ha hecho esta película, ¡yo quiero verla!”. Y por eso digo, un poco en broma un poco en serio, que la hice para verla”, señala David consultado por la motivación para elegir este como el hecho que inspira su primer largometraje de ficción.

Con una amplia experiencia en televisión, llegando a ser mano derecha de Cristián Leighton en la realización del icónico programa de los '90 “Patiperros”, de TVN, David Albala sufrió un accidente en moto que lo dejó parapléjico, en el año 2002. A pocos días de ese incidente, comenzó a filmar su proceso de rehabilitación, desarrollando el largometraje documental “PersPecPlejia”, que también se transformó en una serie de TV. Luego, se radicó en Estados Unidos, donde realizó estudios relacionados con la dirección y producción de cine y televisión, desarrollando nuevos trabajos audiovisuales, especialmente cortometrajes, hasta que volvió a Chile en el año 2011.

En el país, comenzó a postular a líneas de financiamiento, y con un Fondo CORFO que obtuvo comen-

zó el proceso de escritura de la película que está a punto de estrenar. Se establecieron los personajes y se entregó la información a una guionista, que desarrolló y luego revisó con un equipo de escritores, durante tres años y 25 versiones, el guión.

Para esta tarea también trabajó con uno de los protagonistas de la fuga, Raúl Blanchet. “Yo conocí -de una manera no circunstancial, sino proactiva- a Raúl, que fue uno de los líderes de la fuga, y él se transformó en nuestro asesor de guión y producción, con quien trabajé tres años codo a codo, y luego en la revisión del guión, de las escenas, las palabras, el tipo de situación que se podría vivir adentro de la cárcel. Y luego su supervisión en el arte, porque de alguna manera lo que el equipo de arte hizo fue copiar la cárcel y recrearla desde 1988 hasta ahora, para que se viera igual. Y así lo hicimos y así lo constató Raúl como asesor y fiel testigo de lo que había sido”.

Como locaciones, usaron una galería que quedaba de la cárcel La Serena, que iba a ser demolida, y que era igual a la cárcel pública de Santiago. Y los exteriores de la cárcel los hicieron en Buin. El túnel fue una escenografía montada en un galpón de Calera de Tango y además se usaron algunas locaciones exteriores en Santiago. En total, grabaron 49 jornadas, distribuidas en dos meses y medio, desde noviembre de 2017 a enero 2018. Después vino el proceso de montaje y post producción, que se extendió hasta los primeros días de octubre de este año.

Sobre el financiamiento, el director comenta que “el proyecto había ganado CORFO de desarrollo, y también un fondo audiovisual, pero esos son dineros que no alcanzan. Entonces lo que hicimos fue encarar este proyecto cinematográfico como una start up. Creamos un fondo de inversión privado y buscamos inversionistas que creyeran en la película”. Hasta que encontraron los que creían que tenía voca-

ción de audiencia. Modalidad que aprendió en EE.UU. y asesoría de Capital Films, que es una empresa que conecta con proyectos con inversionistas”.

**En una entrevista publicada el año pasado, dices que después del accidente no encontrabas trabajo, que se fijaban más en la discapacidad que en la capacidad.**

-Lo dice todo el mundo con una discapacidad. En el mundo hay 1.070 millones de personas con una discapacidad. Es un 15% de la población. ¿Entonces tú me vas a decir que esos 1.070 millones de personas son un lastre? ¿No hay capacidad productiva o intelectual, profesionalismo, no hay eso? También hay pasión y motivación para sacar adelante los proyectos. Y efectivamente yo busqué trabajo y no lo encontré, y lo que hice fue crear trabajo. Con esta película pude darle trabajo a más de 300 personas.

**Geraldine GP reminger**  
Gestión de Propiedades  
**VENDO Lindas Propiedades**

UF 9.000	Paseo Hebreo	140/250 mts
Three pisos.		
UF 16.200	Quinchamal	248/1897 mts
Preciosa vista.		
UF 16.800	Maitte Larrain	260/590 mts
5 dormitorios. Piscina.		
UF 17.900	Dehesa, Camino del Parrón	280/830 mts
6 dormitorios. Piscina.		
UF 18.500	Condominio Calle Parque	260/700 mts
6 dormitorios. Piscina.		
UF 20.270	Maitte Larrain	254/907 mts
5 dormitorios. Servicio. Piscina.		
UF 24.000	Quinchamal Plano	330/920 mts
Moderna. 6 dormitorios. Piscina.		
UF 28.000	Manquehue Oriente	320/1000 mts
6 dormitorios. Piscina.		
UF 32.600	Santa María de Manquehue	600/1180 mts
6 dormitorios. Piscina.		

**¡TASACIÓN GRATIS!**

2 2245 3701 - 99 2890179  
Av. La Dehesa 181, Of. 806

**KAYCO INTERNATIONAL GROUP**

**Kayco International Group**

## Novedades

Biblioteca Jaime Pollak Ganz

www.cis.cl



**Una jaula de oro. La venganza de una mujer es bella y brutal**

Camilla Läckberg, Océano, 2019

Faye, con un oscuro pasado, ha conseguido todo lo que siempre había soñado, un marido atractivo, una hija a la que quiere y, sobre todo, estatus social y una vida llena de lujo. Pero cuando, de un día para otro, esta vida perfecta se va al traste, surge una nueva mujer intrépida y vengadora. Con Faye ha nacido una nueva heroína sorprendente y polifacética, y con algunos secretos muy oscuros.



**El corazón de Yamato**

Aki Shimazaki, Lumen, 2019

Aoki Takashi tiene treinta años y trabaja para una prestigiosa empresa de Tokio que exige a sus empleados tiempo y dedicación absolutos. Apenas queda espacio para la vida sentimental, pero Takashi se enamora violenta e inesperadamente de Yuko, una recepcionista con la que comparte clases de francés. Juntos empiezan una hermosa relación, llena de ritos cotidianos, que se ve amenazada cuando el heredero del poderoso banco Sumida se fija en ella y le pide oficialmente la mano a su padre.



### Building Connections

LOS PROBLEMAS DIFÍCILES LOS SOLUCIONAMOS DE INMEDIATO. PARA LOS IMPOSIBLES, PODEMOS DEMORAR UN POCO MÁS.

**Llegaron propiedades con contratos de arriendo a empresas Prime, y rentabilidad de 2 dígitos.**

Contáctenos: teléfonos 6333532 - 6339351, Huérfanos # 757, Of. 703  
website: [www.kayco.cl](http://www.kayco.cl) • E-mail: [mkaplun@terra.cl](mailto:mkaplun@terra.cl)

Casi 70 años de historia:

## ¿Cómo llegamos a ser la Residencia Beit Israel?

Por Hogar Beit Israel

**C**orría mediados de 1950 cuando el Dr. Abraham Wainstein (Z.L.) se había establecido en Chile logrando escapar de la Segunda Guerra Mundial. Fue tal su vínculo con Chile, que sintió la necesidad de devolver la mano a este país, así, crea un hogar para el adulto mayor, dando prioridad a aquellos con riesgo social. Luego de 4 años de funcionamiento y viendo las mejoras en la calidad de vida de los adultos mayores acogidos por este sueño, nuestro fundador decide que es momento de crecer para poder ayudar a más personas. En el año 1954, comienza la construcción de una casa en la calle Francisco de Villa-gra N° 325, Ñuñoa. Este segundo paso se logró con el apoyo económico de toda la comunidad judía de la época y recibió el nombre de "Villa Israel". Lugar que dio acogida a adultos mayores judíos de muchas partes del mundo y por supuesto de Chile, así como también miembros que no eran de la comunidad y que requerían de los mismos cuidados. Pero el sueño del Dr. No podía dejar de crecer, ahora nuevamente se depositaba en manos de la comunidad un nuevo desafío, volver a mejorar los estándares de calidad en todos los aspectos, incluyendo la infraestruc-



tura que, con el paso de los años necesitaba renovarse. Así comenzó a amasarse el proyecto de cambio.

Comenzó a concretarse un nuevo sueño, con cambio de domicilio, pero el mismo compromiso, pasión e ideales de nuestro fundador. Con el objetivo de llevarlo a cabo, se formó un nuevo Directorio, quienes buscaron terrenos hasta dar con el adecuado para una buena proyección del mismo a futuro. Para ésta transición además del apoyo de la comunidad judía en general y de entidades internacionales, hubo donaciones determinantes por las que se logró la construcción de una infraestructura en la cual nuestros residentes pueden desplazarse sin limitación alguna, tienen las comodidades que requieren para cubrir todas las necesidades de ésta etapa y además disfrutan de los

cuidados de un equipo interdisciplinario.

En nuestra fachada y muros se mencionan cada uno de quienes contribuyeron a cumplir este sueño. Ya construido el edificio y trasladados los residentes al nuevo lugar, quisimos hacer honor a nuestros antepasados y comenzamos a llamar al "Villa Israel" con su nuevo nombre, "Beit Israel".

Así un día de diciembre del 2011 nos convertimos en una residencia que además de mantener los mismos residentes de esa fecha, teníamos la expertíz y ahora las comodidades estructurales para ofrecer a todos aquellos quienes nos requieran de un nuevo hogar, que es la actual Residencia Beit Israel, este nombre representa el sueño del Dr. de derribar el estigma en la que se asocia a la vejez como algo "doliente"

para convertirlo en aquello que realmente es, una etapa más de la vida que requiere la atención, amor, contención y cuidados que merece.

Así en nuestro nuevo domicilio en la comuna de Lo Barnechea, tenemos un gran equipo humano y estructural, cuyo compromiso es otorgar un servicio de calidad en un ambiente cómodo y entretenido, enmarcando los valores judíos en cada una de nuestras actividades, celebración de festividades y fortalecimiento de lazos comunitarios.

La residencia Beit Israel es una gran familia, en que también forman parte diversas comunidades enmarcadas en un proyecto macro y transversal denominado un Rab por Jag. Proyecto que permite a nuestros residentes y las comunidades encabezadas por sus Rabanim y sus respectivos voluntarios participar de una vinculación directa.

En resumen, es un sueño cumplido, en el que día a día luchamos por mantener viva la intención de nuestro fundador y en el que están invitados todos y cada uno de Uds. A participar.

Esta residencia es un hogar para todos!!!!



Empresas  
**Indumotora**<sup>®</sup>

[www.indumotora.com](http://www.indumotora.com)

Delegación de la Municipalidad de Colina visita Israel:

## Conociendo los avances en tecnología israelí para superar la sequía en Chile

Por LPI

**D**urante el mes de agosto, una delegación de la comuna de Colina, en la Región Metropolitana, viajó a Israel participar de un programa organizado por el Instituto Internacional de Liderazgo en Beit Berl. Integraron la delegación el Alcalde de la Ilustre Municipalidad de Colina, Mario Olavarría; tres concejales y el Director de la Oficina Municipal de Agricultura de Colina, Carlos Tellería, junto a nueve empresarios agrícolas de la zona.

Para el alcalde Olavarría no era la primera experiencia en Israel. Como comentó en entrevista con La Palabra Israelita, ya en el año 2007 había tenido oportunidad de integrar la primera delegación de líderes políticos y de opinión organizada por la Comunidad Judía de Chile. En tanto, el año pasado, su encargado de agricultura -que también formaba parte de la delegación



que viajó en agosto había participado de un seminario sobre tecnología agrícola, contexto en el cual pudo realizar los contactos necesarios para la organización del programa en el que participaron hace un mes.

“Fuimos a ver diferentes instituciones, empresas, kibutzim y personas importantes en los rubros de agricultura y riego. Conocimos, por ejemplo, las máquinas que hacen agua del aire, de la empresa

Watergen. Visitamos, también, el Instituto Weitzman, y estuvimos después en el Sur viendo temas agrícolas y en Netafim”, comenta la autoridad comunal.

En su opinión, “en Israel la agricultura está a otro nivel. Por ejemplo, todos los agricultores en Chile ya tienen riego tecnificado y por aspersión, tienes goteros que van dosificando el agua. Pero en Israel conocimos una plaquita que se mete en la planta donde el goteo no es constante, sino de acuerdo a lo que necesita la planta, es un upgrade”.

Durante el programa, la delegación -de la que también fueron parte las empresarias agrícolas Vanessa Reiss y Catalina Cohen- aprovechó los días para conocer y aprender, y las noches para pasear y disfrutar de la gastronomía israelí.

Consultado sobre cómo im-

pacta la llamada “megasequía” a la comuna de Colina y a su población, el alcalde Olavarría señala que “lamentablemente nadie tomó el toro por las astas. Lo del cambio climático es una realidad, y esta merma en las precipitaciones, que se llama sequía, viene de al menos hace 10 años a la fecha, y no se han tomado providencias. Recién el Gobierno va a construir embalses y una cantidad de cosas que se van a empezar a hacer. Por eso este viaje fue muy oportuno”.

Un resultado concreto del viaje, por ejemplo, es que dos de las máquinas de la empresa Watergen llegarán a zonas de la comuna de Colina que no cuentan ni siquiera con el sistema de aguas rurales, o APR. Para Olavarría, en tanto, todo lo que vieron en Israel es importante para los agricultores de la zona, “porque ellos se abastecen del agua de los canales, que están secos, o de pozos, que se están secando, Y una solución es traer aguas de otros lados, por ejemplo, con la idea de la carretera hídrica desde el Sur, o bien desde el canal del Maipo. Y después tecnificar. Por ejemplo, nuestros agricultores han tenido que eliminar un tercio de sus plantaciones. Y las soluciones para eso están en Israel. Y por lo mismo el Gobierno también fue a ver estas experiencias a Israel”.



**TZER**  
MARKETING  
PLOTTER&PRINT

TARJETAS DE VISITA  
STICKER TROQUELADOS  
CAJAS DE REGALO  
INVITACIONES - IMANES  
CUADERNOS - TAZONES  
MOLDES DE GALLETAS  
BRIT MILÁ  
BAR/BAT MITZVAH  
JUPOT - CUMPLEAÑOS  
Y MUCHO MUCHO MAS...

@tzer\_imprensa +569 73778384



# ¿Invertir o no invertir en propiedades?

## Esa es la pregunta

Por LPI

**S**e rompió la famosa burbuja. La bonanza que había caracterizado al mercado inmobiliario en las últimas décadas sufrió una merma en los últimos años, haciendo que la compra y venta de propiedades se ralentizara. Ante eso, los bancos buscaron dar un nuevo impulso rebajando las tasas de interés, y ofertando más y mejores condiciones crediticias, por ejemplo, con un financiamiento de hasta el 90% de los créditos hipotecarios.

Y si bien para algunos expertos del área la tasa de interés podría seguir bajando, por lo que convendría esperar, para la especialista inmobiliaria y corredora de propiedades Mar Heram ([www.heram.cl](http://www.heram.cl)), el momento es ahora. "Este es el mejor momento, los bancos se están peleando a los clientes. El mercado inmobiliario estaba bastante deprimido y esto ha venido a darle un input importante a la adquisición de viviendas para inversiones". Y agrega que "las tasas de interés ahora han bajado tanto que el mercado se está reactivando y es el momento para comprar".

En especial, señala, es el tiempo propicio para quienes buscan una propiedad como inversión para la jubilación. "Las jubilaciones están tan alicaídas, que la forma de obtener una buena jubilación es comprando propiedades. Pero como el mercado estaba un poco incierto y un poco deprimido, la gente no se atrevía a adquirir deudas a largo plazo", situación que -en su opinión- ya se comienza a revertir. "Como inversión es lo mejor, porque si tu piensas que la gente toma un APV y después se encuentra con una jubilación paupérrima, en vez de APV mejor que "compre ladrillos", es decir, propiedades. La compra de ladrillos siempre te la encuentras de vuelta, en base a un arriendo o en base a vivirla a tú mismo".

Por otro lado, para quienes ya tienen un crédito hipotecario, esta es la oportunidad para renegociar. "En vez de pagar un 3% o un 3,5%, ahora hay un banco que da un 1,85% los tres primeros años y después sube a un 2,5%. Las tasas son imbatibles. Muchos bancos están ofreciendo tasas entre un 2 y un 3%,

algo inaudito realmente, que no se dio nunca", señala Mar Heram.

Con experiencia en el corretaje de propiedades y la administración de edificios y condominios en Chile y España, Heram Servicios Inmobiliarios cuenta con dos sucursales: Cerro El Plomo 5931, en Las Condes, y Las Araucarias 1733, en Lo Barnechea. Su socia directora, Mar Heram, opina que "el mercado inmobiliario es lo primero, mueve y la economía de un país en el sentido de que da trabajo mucha gente. Entonces también tiene que ver con eso, con una reactivación integral. Cuando uno va a poner su plata al banco, lo que te dan es una miseria. Entonces la gente tiende a invertir lo que tiene en propiedades, porque le van a rentar un alquiler".

Así, para quienes evalúan aprovechar esta coyuntura para adquirir una propiedad, ya sea para habitar o para rentabilizar, la experta recomienda: "Hacer un estudio de mercado de cuáles son los bancos que le ofrecen las mejores garantías a largo plazo, no solamente los bancos



que te dicen que te dan 1,5% o 1,8% los tres primeros años, sino ver cuál va a ser la constante en su dividendo, hay que hacer una evaluación de cuál va a ser el pago a largo plazo, no el hoy, sino que cuál va a ser la estabilidad del crédito. Eso hay que estudiarlo, hay que ir a dos o tres bancos que te ofrezcan la mejor opción a largo plazo, no solamente el hoy. Buscar propiedades que estén subvaluadas, o gente que vende por apuro, ese es el nicho, para poder comprar, arreglar y vender".

Básicamente, dedicar el tiempo suficiente a estudiar el mercado, la oferta de propiedades y el crédito.



Se encuentra en la Estación Espacial:

## Astronauta judía participará en primera caminata espacial sólo de mujeres

Fuente: Enlace Judío/LPI

La NASA anunció el viernes que las dos mujeres de la Estación Espacial Internacional (EEI) harán una caminata espacial solo de mujeres a finales de este mes, luego de que hace seis meses fuera cancelada, informó el sitio The Times of Israel.

Los astronautas Christina Koch y la recién llegada Jessica Meir, una judía sueco-norteamericana cuyo padre es israelí, se aventurarán el 21 de octubre a enchufar baterías nuevas y mejoradas para el sistema de energía solar de la estación.

La subdirectora astronauta de la NASA, Megan McArthur, dijo a los periodistas que la caminata espacial

femenina será un hito. Pero señaló que las mujeres están tan integradas en todos los niveles en la NASA.

“En el pasado, las mujeres no siempre habían estado en la mesa”, dijo Koch durante una entrevista televisada a principios de esta semana. “Y es maravilloso estar contribuyendo al programa de vuelos espaciales humanos en un momento en que se aceptan todas las contribuciones, cuando todos tienen un papel y eso puede conducir, a su vez, a una mayor probabilidad de éxito”.

Desde la primera caminata espacial del mundo en 1965, solo 14 mujeres lo han hecho, frente a 213 hombres, según la NASA.



Con tecnología desarrollada en el Technión:

## Israel busca posicionar al hidrógeno como el combustible del futuro

Fuente: Israel 21 C/LPI

Una nueva tecnología desarrollada por investigadores del Instituto de Tecnología Technión de Israel promete volver a poner el hidrógeno en el centro de todas las miradas.

En colaboración con el equipo que fundó la popular aplicación telefónica de fabricación israelí Viber, la empresa H2Pro utiliza una tecnología de división de agua llamada E-TAC (químico electroquímico activado térmicamente) que extrae hidrógeno del agua separándolo del oxígeno. El agua, H<sub>2</sub>O, está compuesta de una molécula de hidrógeno y dos moléculas de oxígeno.

Eliminar el hidrógeno del agua es la única forma ecológica de produ-

cir hidrógeno líquido, pero es ineficiente y costoso. Como resultado, el hidrógeno no ha despegado para la generación de producción de electricidad. Casi todo el gas de este tipo producido hoy para fertilizantes, refinerías y metanol proviene de combustibles fósiles que liberan emisiones dañinas de CO<sub>2</sub>.

La tecnología E-TAC fue desarrollada por el profesor Gideon Grader, su colega Avner Rothschild y el doctor Hen Dotan en el Technion de Haifa. A principios de este año, esa investigación se convirtió finalmente en la nueva compañía H2Pro, que ya recaudó cinco millones de dólares de importantes inversionistas, incluido Hyundai.



Deporte para fomentar la violencia:

## Torneo de karate palestino en honor a terrorista que asesinó a decenas de israelíes

Fuente: Aurora Israel

La organización Palestinian Media Watch (PMW) publicó recientemente sobre un torneo de la Federación Palestina de Karate en la que homenajearon a una de las terroristas más conocidas.

El torneo, titulado “Campeonato para jóvenes mujeres Las Hermanas de Dalal Mughrabi”, honra a la terrorista que lideró el atentado más letal de la historia de Israel, donde fueron asesinados 37 civiles israelíes, entre ellos 12 niños, y más de 70 fueron heridos.

En las fotos del torneo se puede ver además el logo de la Federación Mundial de Karate, a la que pertenece la federación palestina. La or-

ganización Palestinian Media Watch pidió una explicación a la federación mundial, pero no recibió respuesta.

El campeonato, llevado a cabo en la ciudad de Belén, contó con la participación de 55 jóvenes atletas palestinas.

No es la primera vez que una institución palestina honra a Dalal Mughrabi. Otros eventos deportivos, como torneos de baloncesto, han sido nombrados en su honor y la propia Autoridad Palestina ha inaugurado al menos 6 escuelas con su nombre.



lom Kipur:

## Biblioteca Nacional de Israel recuerda cuando Leonard Cohen actuó para los soldados en plena guerra de 1973

Fuente: Itón Gadol/LPI

En vísperas de lom Kipur, la Biblioteca Nacional de Israel recordó cuando el famoso cantautor y poeta canadiense Leonard Cohen actuó para los soldados del Estado judío en el desierto del Sinaí, en plena guerra de 1973.

Había llegado poco antes, para ser voluntario en un kibutz, después de haberse peleado con su novia, Suzanne Elrod, y su hijo, Adam, con quienes vivía en la isla griega de Hydra.

Un día, un grupo de músicos, incluidos los cantantes Oshik Levi, Mati Caspi e Ilana Rovina, lo reconocieron en el popular Café Pinatí, de Tel Aviv, y le ofrecieron acompañarlos al Sinaí para entretener a las

tropas, que resistían el sorpresivo ataque egipcio.

Al principio, el protagonista de esta historia no quiso hacerlo y puso diversas excusas, como que era pacifista, no tenía guitarra y sus canciones eran tristes, pero finalmente se dijo: “Un judío siempre lo es y ahora que hay una guerra no hay necesidad de dar explicaciones; mi apellido es Cohen, ¿no?”.

Después del anochecer, los músicos abordaron el último camión y cruzaron el canal de Suez, que había sido capturado por las tropas al mando del general Ariel Sharon, con quien bebió «un poco de coñac sentados en la arena, a la sombra de un tanque», recordó Cohen.



Clase de prueba

# BARRE

**MEJORA TU POSTURA  
RELAJA Y TONIFICA  
MEJORA TU FLEXIBILIDAD**

Martes y Jueves  
8 30 a 9 30 hs.  
19 a 20 hs.

Gisele Feldman  
+56 9 5719 2684  
Tannia Ben Dov  
+972 584 777 343

Círculo Israelita de Santiago  
Comandante Malbec 13.210, Lo Barnechea - www.cis.cl

## GAMAEX CHILE S.A

### Cambios y Servicios Financieros

- \* **BOVEDA BLINDADA.**  
CON POLIZA DE SEGURO, "GRATIS PARA CLIENTES\*\*"
- \* **TRANSFERENCIAS BANCARIAS A TODO EL MUNDO.**  
en más de 25 divisas.
- \* **CAMBIOS DE DINERO.**  
en más de 40 divisas, USD, €, £, ¥, AUD, CAD, R\$, ARG, SOLES, ETC.
- \* **GIROS de dinero al exterior en sólo minutos.**

- \* **ARBITRAJES.**
- \* **ORO.**  
compra y venta de monedas de oro.
- \* **CHEQUES.**  
compra de cheques de pensiones.
- \* **MESA DE DINERO PROPIA.**
- \* **Comisiones de Confianza.**
- \* **Compra y venta.**  
retiro y entrega a domicilio sin costo ni comision.

**Casa Matriz:**  
Av. Pedro de Valdivia 020, Providencia.

**Casa Matriz:**

**F: 227894391 / 229462670 / Celular: 9-98404216**

[gamaex@gmail.com](mailto:gamaex@gmail.com) [esm@gamaex.cl](mailto:esm@gamaex.cl) [www.gamaex.cl](http://www.gamaex.cl)

# Guía Profesional & Comercial

Venta de Publicidad ▶ [gaby@cis.cl](mailto:gaby@cis.cl)

**Dr. RICARDO DUEÑAS ROSINZKY**

**URÓLOGO**

- Cirugía Robótica

☎ 2299 0299  
(Clínica Arauco)

**Mohel**  
Dr. Daniel Szewkis Ginzburg

Titulado en Jerusalem  
Hospital Bikur Jolim

**מוהל**

Casa: 562 - 24583542  
Cel.: 77751287  
Of.: 562 - 23330205  
[danielszewkis@gmail.com](mailto:danielszewkis@gmail.com)

**A. ZELTZER**  
PSICOLOGÍA CLÍNICA  
HIPNOTERAPIA

**HIPNOSIS CLÍNICA - PSICOTERAPIA**

- OBSESIONES - PÁNICO - FOBIAS
- TARTAMUDEZ - INSEGURIDAD
- CONCENTRACIÓN - MEMORIA - APRENDIZAJE
- REHABILITACIÓN: DEPRESIONES SEXUALIDAD - ALCOHOLISMO TABAQUISMO - ADICCIONES

**2 2432 9458**  
[www.azel.cl](http://www.azel.cl) / [azelcentrotrat@vtr.net](mailto:azelcentrotrat@vtr.net)  
Cerro Colorado 5030, Of. 507, Las Condes

**Dr. JAIME RAPPOPORT S.**

**CIRUGÍA GENERAL Y DIGESTIVA  
CIRUGÍA DE HERNIAS**

Hernando de Aguirre 201, Of. 1003  
☎ 22342571 - 23351482  
Residencia: 22186413

**MÉDICO VETERINARIO**

Ariela Cultrera Rozowski  
Titulada Universidad de Chile  
+569 96722366  
[arielamedvet@gmail.com](mailto:arielamedvet@gmail.com)

Consultas Primarias  
Vacunaciones y Desparasitaciones  
Aplicación y Verificación Microchip

*Karen Kiblisky Mulet*

Psicóloga clínica infanto juvenil

Atención y evaluación psicológica para niños y adolescentes desde un enfoque psicoanalítico relacional.

Consulta particular ubicada en Vitacura.

Contactar en:  
@: [kkiblisky@gmail.com](mailto:kkiblisky@gmail.com)  
tel: 7-766 6639

**HEBREO**  
A domicilio o SKYPE

Método personalizado, eficaz, serio y rápido (25 años experiencia)

**Prof. Alejandra Fuhrman**  
Titulo Ministerio Educ. y Cultura Israel

**Todo nivel y edad**  
\$11.000 hora Tel: 226343218  
Preparación examen ingreso Univ. Israel  
[aprendohebreo@hotmail.com](mailto:aprendohebreo@hotmail.com)

JAIPRO.CL

**Jai**  
PRODUCCIONES

MATRIMONIOS · BAR/BAT MITZVA · ORQUESTA  
CONTACTO@JAIPRO.CL · +56 9 9250 8686

**BLACK MOTORS**

COMPRA / VENTA DE VEHÍCULOS Y MOTOS  
ACCESORIOS Y EQUIPAMIENTO

[www.blackmotors.cl](http://www.blackmotors.cl) / [store.blackmotors.cl](http://store.blackmotors.cl)  
Teléfono: 23251175  
Avenida Kennedy 7440 Of. 622  
Vitacura, Santiago, Chile

¿Estás buscando ayuda?  
Lláname, yo me encargo!

Javier Feder ☎ +56 9 4437 5691

Pintura  
Gasfitería  
Rep. Eléctricas  
Calefont Malo  
Arreglos en general

**ACTIVOS**  
CUIDADO A DOMICILIO

**CUIDADO A DOMICILIO DE PERSONAS MAYORES**

Cuidadores por turnos de 8, 10 y 12 horas, supervisados por profesionales de salud.

Entregamos plan de estimulación diaria de cuerpo y mente **sin costo.**

[www.activos.cl](http://www.activos.cl)

[activos.chile](https://www.instagram.com/activos.chile) [activoscuidadoadomicilio](https://www.facebook.com/activoscuidadoadomicilio) +569 4242 8363

**HERAM**  
SERVICIOS INMOBILIARIOS

**LO BARNECHEA | LAS CONDES | VITACURA**  
ADMINISTRACION DE EDIFICIOS Y CONDOMINIOS  
PLANES DE EVACUACION  
ASESORIA LEGAL INMOBILIARIA  
REGULARIZACIÓN SEREMI DE SALUD

**AREA INMOBILIARIA**  
\*Administración de cartera de propiedades de inversionistas.  
\*Venta de propiedades PERSONALIZADA con comisiones a medida para cada cliente.

**HERAM... Sinónimo de compromiso continuo** [contacto@heram.cl](mailto:contacto@heram.cl) / WhatsApp +56 982704019



# TEFILOT DE SUCOT

Actividades todos los días y en todo momento en nuestra Sucá!

Ven y acompáñanos a realizar las Bendiciones con los Arvahat Haminim.

## OCTUBRE

DOM 13 | 19:30 hs.  
Arvit - Jag 1er día

LUN 14 | 10:00 hs.  
Shajarit - Jag 1er día

LUN 14 | 19:30 hs.  
Arvit - Jag 2do día

MAR 15 | 10:00 hs.  
Shajarit - Jag 2do día

JUE 17 | 8:00 hs.  
Jol HaMoed Sucot



Círculo Israelita de Santiago, Comandante Malbec 13.210, Lo Barnechea - [www.cis.cl](http://www.cis.cl)

Ven a bailar con las Torot

# SIMJAT TORÁ

Orquesta en vivo, alegría y regocijo comenzando desde Bereshit!

OCT | LUN 21 | 19:30 hs.

OCT | MAR 22 | 10:00 hs.



Círculo Israelita de Santiago, Comandante malbec 13.210, Lo Barnechea - [www.cis.cl](http://www.cis.cl)